



National Food Safety Agency of the Republic of Moldova

ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU KOMPOZITNIH PROIZVODA NAMIJENJENIH ZA ISHRANU LJUDI/
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT INTO THE BOSNIA AND HERZEGOVINA OF COMPOSITE PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION /
CERTIFICAT DE SĂNĂTATE PENTRU IMPORTUL ÎN BOSNIA ȘI HERȚEGOVINA DE PRODUSE COMPUSE DESTINATE CONSUMULUI UMAN

Država/ Country/ Țara

Veterinarski certifikat za BiH/ Veterinary certificate to BiH /
Certificat sanitar-veterinar pentru Bosnia și Herțegovina

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment/ Partea I: Detalii privind lotul expediat	I 1. Pošiljalac/ Consignor/ Expeditior Ime / Name / Nume Adresa / Address/ Adresa Tel. / Tel/ Tel		I 2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number/ Numărul de referință al certificatului		I 2. a	
	I 5. Primalac/ Consignee/ Destinatar Ime / Name / Nume Adresa / Address / Adresa Poštanski broj/ Postal code/ Cod poștal Tel./ Tel/ Tel		I 3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority/ Autoritatea competenă centrală		I 4. Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority/ Autoritatea competenă locală	
	I 7. Država porijekla / Country of origin / Țara de origine		ISO code	I 8. Regija porijekla / Region of origin / Țara de origine		ISO code
	I 9. Država odredišta / Country of destination / Țara de destinație		ISO code	I 10.		
	I 11. Mjesto porijekla / Place of origin/ Locul de proveniență Ime / Name/Nume Adresa / Address/Adresa Ime / Name/ Nume Adresa / Address/Adresa Ime / Name/Nume Adresa / Address/Adresa		Odobreni broj / Approval number/ Număr de aprobare		I 12	
	I 13. Mjesto utovara/ Place of loading/ Locul de încărcare		I 14. Datum otpreme/ Date of departure/Data de plecare		I 17.	
	I 15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport/ Mijloace de transport Avion/ Aeroplane/Avion <input type="checkbox"/> Brod / Ship/Navă <input type="checkbox"/> Željeznički vagon/ Railway/Cale ferată <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo/ Road vehicle/Vehicul rutier <input type="checkbox"/> Drugo/ Other/Altele <input type="checkbox"/> Identifikacija / Identification/Identificare: Reference na dokumente/ Documentary references/Referințe documentare:		I 16. Ulazno GVIM u BiH / Entry BIP in BiH/ Intrarea BIP în BiH			
	I 18. Opis pošiljke/ Description of commodity/Descrierea mărfii		I 19. Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code)/ Codul mărfurilor (cod HS)		I 20. Količina/Quantity/Cantitatea :	
	I 21. Temperatura proizvoda/ Temperature of product/ Temperatura produsului Sobna/ Ambient/Ambiantă <input type="checkbox"/> Rashlađeno/ Chilled/Refrigerat <input type="checkbox"/> Zamrznut/ Frozen/Congelat <input type="checkbox"/>		I 22. Ukupan broj pakovanja/ total number of packages/ numărul total de pachete :		I 24. Vrsta pakiranja/ Type of packaging/ Tipul de ambalaj	
	I 23. Identifikacija pošiljke / Identification of commodity/ Identificarea mărfii		I 25. Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for/ Produse certificate pentru Ishranu ljudi/ Human consumption/ Consumul uman <input type="checkbox"/>		I 26.	
I 26.		I 27. Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH/ Pentru import sau admiterea în BiH <input type="checkbox"/>				
I 28. Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities/ Identificarea produselor Objekt za proizvodnju Manufacturing plant Fabrica de producție		Broj pakovanja Number of packages Număr de pachete	Vrsta robe Nature of commodity Natura produsului	Neto težina Net weight Greutate netă	Broj serije Batch number Numărul lotului	

Država/ Country/Tara

II. Informacije o zdravlju /Health information /Informații privind sănătatea

II a. Referentni broj sertifikata/ Certificate reference number / Număr de referință al certificatului

Ja, dole potpisani službeni veterinar/ službeni inspektor ovim potvrđujem, da/ I, the undersigned official veterinarian/official inspector hereby certify that/ Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial/inspector oficial, certific prin prezenta că:

II.1. gore opisani kompozitni proizvodi potiču iz objekata koji imaju implementiran program baziran na HACCP principima / the composite products described above come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles/ produsele compuse descrie mai sus provin din (o) unitate (unități) care aplică un program bazat pe principiile HACCP;

II.2 Gore opisani kompozitni proizvodi sadrže:/ The composite products described above contain: / Produsele compuse descrie mai sus conțin:

III/ether/the [II.2.A. Mesni proizvodi, prerađeni želucu, mjehuru i crijeva i udovoljavaju dolje navedenim kriterijima:/ Meat products, treated stomachs, bladders and intestines and meet the criteria indicated below:
Produse din carne, stomacuri, vezici și intestine tratate și care îndeplinesc criteriile indicate mai jos:

Vrsta (A) /Species (A) / Specia (A)	Način obrade(B) / Treatment (B) / Tratamente (B)	Porijeklo (C) / Origine (C) / Origine (C)	Odobren objekat (D) / Approved establishment (D) / Unitate aprobată (D)

(A) Umetnuti oznaku za odgovarajuću vrstu mesa, prerađenih želuca, mjehura i crijeva u proizvodima od mesa gdje je:
BOV = domaće goveda (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis i njihovi križanci); OVI = domaće ovce (Ovis aries) i koze (Capra hircus); EQ = domaći kopitari (Equus caballus, Equus asinus i njihovi križanci); POR = domaće svinje (Sus scrofa); RM = domaći kunići, PFG = domaća perad i uzgojena pernata divljač, RUF = uzgojena ne-domaće životinje osim svinja i kopitara, RUW = divlje ne-domaće životinje osim svinje i kopitara; SUW = divlje ne-domaće svinje, EQW = divlji ne-domaći kopitari, WL = divlji zečevi i kunići, WGB = divlje ptice.
Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where:
BOV = domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreeds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQ = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreeds), POR = domestic porcine animals (Sus scrofa); RM = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae, EQW = wild non-domestic solipeds, WL = wild lagomorphs, WGB = wild game birds.
Introduceți codul pentru speciile relevante de produse din carne, stomacuri, vezici și intestine tratate, dacă este cazul:
BOV = bovine domestice (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis și încrucișările acestora); OVI = ovine (Ovis aries) și caprine (Capra hircus) domestice; EQ = ecvidee domestice (Equus caballus, Equus asinus și încrucișările acestora), POR = porcine domestice (Sus scrofa); RM = iepuri domestici, PFG = păsări de curte domestice și vânat cu pene de crescătorie, RUF = animale de crescătorie nedomestice, altele decât suidele și solipele; RUW = animale sălbatice nedomestice, altele decât suidele și solipele; SUW = suide sălbatice nedomestice, EQW = solipele sălbatice nedomestice, WL = lagomorfe sălbatice, WGB = vânat sălbatic de păsări.

(B) Umetnuti za način obrade: / Insert for required treatment: / Inerați pentru tratamentul necesar:
Ne-specifična obrada / Non-specific treatment: / Tratament nespecific:
A = Vezano uz uvjete zdravlja životinja nije određena najniža temperatura ili drugi način obrade za mesne proizvode i obrađene želuce, mjehure i crijeva. Međutim, meso takvih mesnih proizvoda i obrađenih želudaca, mjehura i crijeva mora biti obrađeno na način da površina reza pokazuje da ono više nema obilježja svježega mesa/ No minimum specified temperature or other treatment is established for animal health purposes for meat products and treated stomachs, bladders and intestines. However, the meat of such meat products and treated stomachs, bladders and intestines must have undergone a treatment such that its cut surface shows that it no longer has the characteristics of fresh meat and the fresh meat used must also satisfy the animal health rules applicable to exports of fresh meat/ Nu este stabilită nicio temperatură minimă specificată sau alt tratament în scopuri de sănătate animală pentru produsele din carne și stomacurile, veziculele și intestinele tratate. Cu toate acestea, carnea acestor produse din carne și a stomacurilor, vezicilor și intestinelor tratate trebuie să fi fost supusă unui tratament astfel încât suprafața de tăiere să arate că nu mai are caracteristicile cărnii proaspete, iar carnea proaspătă utilizată trebuie să îndeplinească, de asemenea, normele de sănătate animală aplicabile exporturilor de carne proaspătă.
Specifične obrade navedene silaznim sljedom po stupnju strogosti/ Specific treatments listed in descending order of severity: / Tratamente specifice enumerate în ordinea descrescătoare a gravității:
B = Obrada u hermetički zatvorenoj posudi do vrijednosti Fo3 ili višoj, / Treatment in a hermetically sealed container to an F o value of three or more. / Tratament într-un recipient închis ermetic până la o valoare F o de trei sau mai mare.
C = Za vrijeme obrade mesnog proizvoda i obrađenih želudaca, mjehura i crijeva, mora se u svim dijelovima mesa i/ili želudaca, mjehura i crijeva doseći temperatura od najmanje 80°C. / A minimum temperature of 80 °C which must be reached throughout the meat and/or stomachs, bladders and intestines during the processing of the meat product and treated stomachs, bladders and intestines. / O temperatură minimă de 80 °C care trebuie să fie atinsă în toată carnea și/sau stomacurile, veziculele și intestinele în timpul prelucrării produsului din carne și a stomacurilor, veziculelor și intestinelor tratate.
D = Za vrijeme obrade mesnog proizvoda i obrađenih želudaca, mjehura i crijeva, mora se u svim dijelovima mesa i/ili želudaca, mjehura i crijeva doseći temperatura od najmanje 72 °C ili za sirovu šunku, obrada koja se sastoji od prirodne fermentacije i zrenja tijekom najmanje devet mjeseci i koja rezultira sljedećim obilježjima: / A minimum temperature of 72 °C which must be reached throughout the meat and/or stomachs, bladders and intestines during the processing of meat products and treated stomachs, bladders and intestines, or for raw ham, a treatment consisting of natural fermentation and maturation of not less than nine months and resulting in the following characteristics: / O temperatură minimă de 72 °C care trebuie să fie atinsă în toată carnea și/sau în stomacuri, vezici și intestine în timpul prelucrării produselor din carne și a stomacurilor, vezicilor și intestinelor tratate sau, pentru sunca crudă, un tratament care constă în fermentație naturală și maturare de cel puțin nouă luni și care are drept rezultat următoarele caracteristici:
- vrijednost Aw najviše 0,93 / Aw value of not more than 0,93 / O valoare nu mai mare de 0,93
- vrijednost pH najviše 6,0 / pH value of not more than 6,0. / pH de maximum 6,0.

(C) Ubaciti ISO kod države porijekla i, u slučaju regionalizacije-regiju / Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization-the region/ Introduceți codul ISO al țării de origine și, în cazul regionalizării, al regiunii.

(D) Umetni odobreni broj objekta porijekla mesnih proizvoda, prerađeni zeluci, mjehura i crijeva sadržanih u kompozitnom proizvodu. / Insert the approval number of the establishments of origin of the meat products, treated stomachs, bladders and intestines contained in the composite product. / Introduceți numărul de aprobare al unităților de origine a produselor din carne, a stomacurilor, veziculelor și intestinelor tratate conținute în produsul compus.

(E) Ukoliko sadrži komponente od goveda, ovce ili koze, svježe meso i/ili crijeva korištena u izradu mesnih proizvoda i/ili prerađenim crijevima udovoljavati će uslovima sljedećim uslovima ovisno o BSE kategoriji rizika države porijekla: / If containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin: / În cazul în care conțin materiale provenite de la bovine, ovine sau caprine, carnea proaspătă și/sau intestinele utilizate la prepararea produselor din carne și/sau intestinele tratate sunt supuse următoarelor condiții, în funcție de categoria de risc de ESB din țara de origine:

(1) za uvoc iz zemlje ili regije s neznatnim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ sa izmjenama ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BIH- Dodatak Pravilnika o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju ("Službeni glasnik BIH" 80/10)/ for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended or equivalent veterinary legislation in BIH- Regulations on the status of countries or regions in relation to bovine spongiform encephalopathy (" Official Gazette BIH" 80/10); /pentru importurile dintr-o țară sau dintr-o regiune cu un risc neglijabil de ESB, astfel cum sunt enumerate în anexa la Decizia 2007/453/CE a Comisiei, astfel cum a fost modificată, sau în legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - Regulamentul privind statutul țărilor sau regiunilor în ceea ce privește encefalopatia spongiformă bovină (" Official Gazette BIH" 80/10):

1) zemlja ili regija je svrstana u skladu sa članom 5(2) Regulative (EZ) broj 999/2001 Evropskog parlamenta i Vijeća ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BIH- član 6(2) Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija, /Službeni glasnik BIH" broj 25/11) / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in BIH - Article 6(2) of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BIH" No. 25/11); / țara sau regiunea este clasificată în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 999/2001 al Parlamentului European și al Consiliului sau cu legislația veterinară echivalentă în Bosnia și Herțegovina - articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul care stabilește măsuri de prevenire, control și eradicare a encefalopatiei spongiforme transmisibile („Monitorul Oficial BIH" nr. 25/11);

2) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govede, ovčijeg i kozijeg porijekla, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u klaonicama u zemlji s neznatnim BSE rizikom te su prošle inspekciju prije i poslije klanja; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections; /animalele de la care provin produsele de origine bovină, ovină și caprină s-au născut, au fost crescute și sacrificate în mod continuu în țara cu risc neglijabil de ESB și au trecut cu succes inspecțiile ante-mortem și post-mortem;

(1) 3) ukoliko je u zemlji ili regiji bilo autohtonih slučajeva BSE-a; / If in the country or region there have been BSE Indigenous cases: / dacă în țară sau în regiune au existat cazuri indigene de ESB:

(1) *M/w/a* životinje su bile rođene nakon datuma zabrane hranidbe preživača s mesno-koštanim brašnom i čvarcima porijeklom od preživača; /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or/animalele au fost născute după data de la care a intrat în vigoare interdicția de hrănire a rumegătoarelor cu făină de carne și oase și jumări provenite de la rumegătoare; sau

(1) *M/w/a* proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nisu dobiveni od specifičnog rizičnog materijala kako je definisano u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“ broj 25/11) ili mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11), or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals. / produsele de origine bovină, ovină și caprină nu conțin și nu sunt derivate din materiale cu riscuri specificate, astfel cum sunt definite în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 999/2001 sau în legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - anexa V la Regulamentul care stabilește măsuri de prevenire, control și eradicare a encefalopatiei spongiforme transmisibile („Monitorul Oficial al Bosniei și Herțegovinei” nr. 25/11), sau din carne separată mecanic obținută din oase de bovine, ovine sau caprine.

(1)(E2) za uvoz iz zemlje ili regija s kontroliranim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ sa izmjenama ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak Pravilnika o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju („Službeni glasnik BiH” 80/10); / for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended or equivalent veterinary legislation in BiH- Regulations on the status of countries or regions in relation to bovine spongiform encephalopathy (" Official Gazette BiH" 80/10); / pentru importurile dintr-o țară sau dintr-o regiune cu un risc controlat de ESB, astfel cum sunt enumerate în anexa la Decizia 2007/453/CE a Comisiei, astfel cum a fost modificată or legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - Regulamente privind statutul țărilor sau regiunilor în ceea ce privește encefalopatia spongiformă bovină (" Official Gazette BiH" 80/10):

1) zemlja ili regija je svrstana u skladu sa članom 5(2) Regulative (EZ) broj 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- član 6(2) Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH” broj 25/11) u kategoriju s kontroliranim rizikom od BSE; /the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Article 6(2) of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy (" Official Gazette BiH" No. 25/11) as a country or region posing a controlled BSE risk; /țara sau regiunea este clasificată în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 999/2001 sau cu legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul care stabilește măsuri de prevenire, control și eradicare a encefalopatiei spongiforme transmisibile („Monitorul Oficial al Bosniei și Herțegovinei” nr. 25/11) ca țară sau regiune care prezintă un risc controlat de ESB;

2) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla, su prošle inspekciju prije i poslije klanja; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections; /animalele de la care au fost obținute produsele de origine bovină, ovină și caprină au trecut cu succes inspecțiile ante-mortem și post-mortem;

- 3) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, namijenjeni izvozu, nisu bile zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili ubijene istom metodom ili zaklane laceracijom nakon omamljivanja centralnog živčanog tkiva stavljanjem instrumenta oblika štapa u kranijalnu šupljinu; / animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; / animalele din care provin produsele de origine animală de origine bovină, ovină și caprină destinate exportului nu au fost sacrificate după asomare cu ajutorul unui gaz injectat în cavitatea craniană sau ucise prin aceeași metodă sau sacrificate prin lacerare după asomarea țesutului nervos central cu ajutorul unui instrument alungit în formă de tijă introdusă în cavitatea craniană;
- (1) 4) proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla ne sadrže i nisu dobiveni od specifičnog rizičnog materijala koji je definisan u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH” broj 25/11), ili mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy (“Official Gazette BiH” No. 25/11), or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; / produsele de origine bovină, ovină și caprină nu conțin și nu sunt derivate din materiale cu riscu specificat, astfel cum sunt definite în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 999/2001 sau în legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - anexa V la Regulamentul care stabilește măsuri de prevenire, control și eradicare a encefalopatiei spongiforme transmisibile („Monitorul Oficial al Bosniei și Herțegovinei” nr. 25/11), sau din carne separată mecanic obținută din oase de bovine, ovine sau caprine;
- (1) 5) U slučaju crijeva za uvoz iz zemlje ili regije s neznatnim rizikom za BSE, uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uslovima: / In the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions: / în cazul intestinelor provenite inițial dintr-o țară sau dintr-o regiune cu un risc neglijabil de ESB, importurile de intestine tratate sunt supuse următoarelor condiții:
- a) zemlja ili regija je svrstana u skladu sa članom 5(2) Regulative (EZ) broj 999/2001 Evropskog parlamenta i Vijeća ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- član 6(2) Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH” broj 25/11) u kategoriju s kontrolisanim rizikom od BSE; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Article 6(2) of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy (“Official Gazette BiH” No. 25/11) as a country or region posing a controlled BSE risk; / țara sau regiunea este clasificată în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 999/2001 sau cu legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul care stabilește măsuri de prevenire, control și eradicare a encefalopatiei spongiforme transmisibile („Monitorul Oficial al Bosniei și Herțegovinei” nr. 25/11) ca fiind o țară sau o regiune care prezintă un risc controlat de ESB;
- b) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u klaonicama u zemlji s neznatnim BSE rizikom te su prošle inspekciju prije i poslije klanja; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections; / animalele de la care provin produsele de origine bovină, ovină și caprină s-au născut, au fost crescute și sacrificate în mod continuu în țara sau regiunea cu un risc neglijabil de ESB și au trecut cu succes inspekcii ante-mortem și post-mortem;
- (1) c) ukoliko crijeva potječu iz zemlji ili regiji bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / If the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases: / dacă intestinele provin dintr-o țară sau regiune în care au existat cazuri indigene de ESB:
- (1) i) životinje su bile rođene nakon datuma zabrane hranidbe preživača s mesno-kostanim brašnom i čvarci od preživača, ili; / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or / animalele s-au născut după data de la care a intrat în vigoare interdicția de hrănire a rumegătoarelor cu făină de carne și oase și jumări provenite de la rumegătoare; sau
- (1) ii) proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla ne sadrže i nisu dobiveni od specifičnog rizičnog materijala koji je definisan u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH” broj 25/11), ili mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy (“Official Gazette BiH” No. 25/11). / produsele de origine animală de origine bovină, ovină și caprină nu conțin și nu sunt derivate din materiale cu risc specificat, astfel cum sunt definite în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 999/2001 sau în legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - anexa V la regulamentele care stabilesc măsuri de prevenire, control și eradicare a encefalopatiei spongiforme transmisibile („Monitorul Oficial BiH” nr. 25/11).
- (1)(E3) uvoz iz zemlje ili regije sa neodređenim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453/EZ sa izmjenama ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak Pravilnika o statusu država ili regija u odnosu na bovinu spongiformnu encefalopatiju („Službeni glasnik BiH” 80/10); / for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC or equivalent veterinary legislation in BiH- Regulations on the status of countries or regions in relation to bovine spongiform encephalopathy (“ Official Gazette BiH” 80/10); / pentru importurile dintr-o țară sau dintr-o regiune cu un risc nedeterminat de ESB, astfel cum este enumerat în anexa la Decizia 2007/453/CE a Comisiei sau în legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - Regulamentul privind statutul țărilor sau regiunilor în ceea ce privește encefalopatia spongiformă bovină (“ Official Gazette BiH” 80/10):
- 1) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, nisu bile hranjene mesno-kostanim brašnom i čvarcima porijeklom od preživača te su prošle ante-mortem i post-mortem inspekciju; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and post-mortem inspections; / animalele de la care au provenit produsele de origine bovină, ovină și caprină nu au fost hranite cu făină de carne și oase sau cu jumări provenite de la rumegătoare și au trecut cu succes inspekcii ante-mortem și post-mortem;
- 2) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, nisu bile zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili ubijene istom metodom ili zaklane laceracijom nakon omamljivanja centralnog živčanog tkiva stavljanjem instrumenta oblika štapa u kranijalnu šupljinu; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; / animalele de la care provin produsele de origine bovină, ovină și caprină nu au fost sacrificate după asomare cu ajutorul unui gaz injectat în cavitatea craniană sau ucise prin aceeași metodă sau sacrificate prin lacerare după asomarea țesutului nervos central cu ajutorul unui instrument alungit în formă de tijă introdusă în cavitatea craniană;
- (1) 3) proizvodi porijeklom od goveda, ovaca i koza nisu dobiveni od: / the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from: / produsele de origine animală de origine bovină, ovină și caprină nu su derivate din:
- i) specifični rizični materijal je definiran u u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH” broj 25/11); / specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy (“Official Gazette BiH” No. 25/11); / material cu risc specificat, astfel cum este definit în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 999/2001 sau în legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - anexa V la Regulamentul care stabilește măsuri de prevenire, control și eradicare a encefalopatiei spongiforme transmisibile („Monitorul Oficial BiH” nr. 25/11);
- ii) živčanog i limfatnog tkiva izloženim za vrijeme procesa iskoštavanja; / nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process; / țesuturile nervos și limfatic expuse în timpul procesului de dezosare;
- iii) mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovce ili koze. / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; / carne separată mecanic obținută din oase de bovine, ovine sau caprine
- (1) 4) U slučaju crijeva za uvoz iz zemlje ili regije s neznatnim rizikom za BSE uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uvjetima: / In the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions: / în cazul intestinelor provenite inițial dintr-o țară sau dintr-o regiune cu un risc neglijabil de ESB, importurile de intestine tratate sunt supuse următoarelor condiții:
- a) zemlja ili regija je svrstana u skladu sa članom 5(2) Regulative (EZ) broj 999/2001 Evropskog parlamenta i Vijeća ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- član 6(2) Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH” broj 25/11) u kategoriju s kontrolisanim rizikom od BSE; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Article 6(2) of Regulations which sets out measures

for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11) as a country or region posing an undetermined BSE risk; / țara sau regiunea este clasificată în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 999/2001 sau cu legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul care stabilește măsuri de prevenire, control și eradicare a encefalopatiei spongiforme transmisibile („Monitorul Oficial al Bosniei și Herțegovinei” nr. 25/11) ca fiind țară sau o regiune care prezintă un risc nedeterminat de ESB;

b) životinje, od kojih su dobiveni proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u klaonicama u zemlji s neznatnim BSE rizikom te su prošle inspekciju prije i poslije klanja;/ the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections; animalele de la care provin produsele de origine bovină, ovină și caprină s-au născut, au fost crescute și sacrificate în mod continuu în țara sau regiunea cu un risc neglijabil de ESB și au trecut cu succes inspecțiile ante-mortem și post-mortem;

(1) c) ukoliko crijeva potječu iz zemlji ili regiji bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / If the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases;/ dacă intestinele provin dintr-o țară sau regiune în care au existat cazuri indigene de ESB:

i) životinje su bile rođene nakon datuma zabrane ishrane preživača s mesno-koštanim brašnom i čvarci od preživača; ili/ the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or / animalele s-au născut după data intrării în vigoare a interdicției de hrănire a rumegătoarelor cu făină de carne și oase și jumări provenite de la rumegătoare; sau

ii) proizvodi govedeg, ovčijeg i kozijeg porijekla ne sadrže i nisu dobiveni od specifičnog rizičnog materijala kako je definiran u Dodatku V Regulative (EZ) broj 999/2001 ili jednakovrijednom veterinarskom propisu BiH- Dodatak V Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH” broj 25/11), ili mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza./ the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in BiH – Annex V of Regulations which sets out measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette BiH" No. 25/11)./ produsele de origine animală de origine bovină, ovină și caprină nu conțin și nu sunt derivate din materiale cu risc specificat, astfel cum sunt definite în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 999/2001 sau în legislația veterinară echivalentă din Bosnia și Herțegovina - anexa V la regulamentele care stabilesc măsuri de prevenire, control și eradicare a encefalopatiei spongiforme transmisibile („Monitorul Oficial BiH” nr. 25/11).

Kompozitni proizvodi namijenjeni za ishranu ljudi/
Composite products intended for human consumption/
Produse compuse destinate consumului uman

Država/ Country/ Tara

II a. Referentni broj certifikata/ Certificate reference number /
Numărul de referință al certificatului

(1) ¹⁾/^{or} (II.2.B Prerađeni mliječni proizvodi (6) u iznosu od pola ili više supstance kompozitnog proizvoda ili termolabilni proizvod od mlijeka u bilo kojoj količini koja je:/
Processed dairy products (6) in an amount of half or more of the substance of the composite product or not shelf stable dairy products in any quantity that: / Produse lactate prelucrate (6) în cantitate de jumătate sau mai mult din substanța produsului compozit sau produse lactate care nu sunt stabile la depozitare în orice cantitate care:

a) proizvedena u zemlji u objektu (broj odobrenja objekta porijekla mliječnih proizvoda sadržanih u kompozitnom proizvodu koji su za vrijeme proizvodnje bili odobreni za izvoz mliječnih proizvoda u BiH or EU). Država porijekla mliječnih proizvoda mora biti jedna od sljedećih:
- ista država kao navedena u rubrici I.7.;
- država članica Evropske unije;
have been produced in the country in the establishment..... (approval number of the establishments of origin of the dairy products contained in the composite product authorised at the time of production for export of dairy products to the BiH or EU). The country of origin of the dairy products must be one of the following:
- The same as the country of export in box I.7;
- A Member State of the European Union;
au fost produse în țara în unitatea..... (numărul de aprobare al unităților de origine a produselor lactate conținute în produsul compus, autorizat la momentul producției pentru exportul de produse lactate în BiH sau în UE). Țara de origine a produselor lactate trebuie să fie una dintre următoarele:
- Aceleași cu țara de export din caseta I.7;
- Un stat membru al Uniunii Europene;

Država porijekla navedena u rubrici I.7. mora biti odobrena za uvoz mlijeka i mliječnih proizvoda u BiH;/ The country of origin indicated in box I.7 must be approved for import of milk and dairy products into BiH; Țara de origine indicată în caseta I.7 trebuie să fie aprobată pentru importul de lapte și produse lactate în BiH;

b) proizvedeni su od mlijeka koje potiče od životinja;/ have been produced from milk obtained from animals: / au fost produse din lapte obținut de la animale:
i) koje su pod nadzorom službene veterinarske inspekcije/ under the control of the official veterinary service; / sub controlul serviciului veterinar oficial;
ii) koje pripadaju imanjima koja nisu predmet zabrane bilo za slinavku i šap ili govedu kugu, i/ belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest; and/ aparținând unor exploatații care nu au fost supuse unor restricții din cauza febrei aftoase sau a pestei bovine; și
iii) podvrgnute su redovnoj veterinarskoj inspekciji u cilju udovoljavanja uslovima po pitanju zdravlja životinja;/ subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions;/ care fac obiectul unor inspecții veterinare periodice pentru a se asigura că îndeplinesc condițiile de sănătate animală;

c) mliječni proizvodi su proizvedeni od mlijeka koje je dobiveno od:/ are dairy products made from raw milk obtained from:/ sunt produse lactate fabricate din lapte crud obținut din:

(1) [krava, ovaca, koza ili bizona i prije izvoza na teritoriju BiH su bili podvrgnuti ili bili proizvedeni od sirovog mlijeka koje je bilo podvrgnuto:/ cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the BiH have undergone or been produced from raw milk which has undergone: / vaci, oi, capre sau bivolițe și care, înainte de a fi importate pe teritoriul Bosniei și Herțegovinei, au fost supuse sau au fost produse din lapte crud care a fost supus:

(1) ¹⁾/^{or} [pasterizacije jednokratnom toplinskom obradom koja je barem jednakovrijedna učinku postignutom procesom pasterizacije od najmanje 72 °C kroz 15 sekundi te koja je također dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfataze primijenjen neposredno nakon toplinske obrade./ a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process of at least 72 °C for 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;] / un tratament de pasteurizare care implică un singur tratament termic cu un efect de încălzire cel puțin echivalent cu cel obținut printr-un proces de pasteurizare de cel puțin 72 °C timp de 15 secunde și, după caz, suficient pentru a asigura o reacție negativă la un test de fosfatază alcalină aplicat imediat după tratamentul termic;].

(1) ¹⁾/^{or} [sterilizacije, do postizanja FO vrijednosti 3 ili više; / a sterilisation process, to achieve an F₀ value equal to or greater than three;] / a sterilisation process, to achieve an F₀ value equal to or greater than three;]

(1) ¹⁾/^{or} [obradi ultravisokom temperaturom (UHT) na 135°C kombinovan sa prikladnim vremenom zadržavanja; / an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;] / un tratament la temperatură ultrăînaltă (UHT) la nu mai puțin de 135 °C în combinație cu un timp de menținere adecvat;].

(1) ¹⁾/^{or} [podvrgnute postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C kroz 15 sekundi primijenjenoj dvaput na mlijeku s pH jednakim ili većim od 7,0 pri čemu se postigne, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze; / a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurization effect, applied to milk with a pH lower than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test;] / un tratament de pasteurizare de scurtă durată la temperatură ridicată (HTST) la 72 °C timp de 15 secunde sau un tratament cu un efect de pasteurizare echivalent, aplicat laptelui cu un pH mai mic de 7,0 care să obțină, dacă este cazul, o reacție negativă la testul fosfatazei alcaline;].

(1) ¹⁾/^{or} [podvrgnute postupku kratkotrajne pasterizacije na visokoj temperaturi (HTST) od 72°C kroz 15 sekundi primijenjenoj dvaput na mlijeku s pH jednakim ili većim od 7,0 pri čemu se postigne, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze obavljenom odmah nakon takve toplinske obrade/ a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurisation effect, applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, immediately followed by: / un tratament de pasteurizare de scurtă durată la temperatură ridicată (HTST) la 72 °C timp de 15 secunde sau un tratament cu un efect de pasteurizare echivalent, aplicat de două ori laptelui cu un pH egal sau mai mare de 7,0, obținând, dacă este cazul, o reacție negativă la un test de fosfatază alcalină, urmat imediat de:

(1) ¹⁾/^{or} [snizavanjem pH vrijednosti ispod 6,0 kroz jedan sat / lowering the pH below 6 for 1 hour] / scăderea pH-ului sub 6 timp de 1 oră].

(1) ^{III/}or [dodatim zagrijavanjem na 72°C i više, u kombinaciji sa sušenjem / additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation; / încălzire suplimentară egală sau mai mare de 72 °C, combinată cu deshidratare;

(1) [životinje osim goveda, ovaca, koza i bizona i prije izvoza na teritoriju BiH su bili podvrgnuti ili bili proizvedeni od sirovog mlijeka koje je bilo podvrgnuto: / animals other than cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the BiH have undergone or been produced from raw milk which has undergone: / animale, altele decât bovine, oi, capre sau bivolițe și care, înainte de a fi importate pe teritoriul Bosniei și Herțegovinei, au fost supuse sau au fost produse din lapte crud care a fost supus:

^{III/}either [sterilizacije, do postizanja F₀ vrijednosti 3 ili više; / a sterilisation process, to achieve an F₀ value equal to or greater than three;] / un proces de sterilizare, pentru a obține o valoare F₀ egală sau mai mare de trei;]

^{III/}or [obradi ultravisokom temperaturom (UHT) na 135°C kombinovan sa prikladnim vremenom zadržavanja; / an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;] / un tratament la temperatură ultraintă (UHT) la nu mai puțin de 135 °C în combinație cu un timp de menținere adecvat;]

d) proizvedeni su dana ili između / were produced on or between] au fost produse la sau între și]

(1) ^{III/}or [II.2.C Prerađeni proizvodi ribarstva, koji potiču iz odobrenog objekta broj koji se nalazi u državi / Processed fishery products that originate from the approved establishment No situated in the country / Produse pescărești prelucrate care provin din unitatea autorizată nr. situată în țară /

(1) ^{III/}or [II.2.D Prerađeni proizvodi od jaja, koji potiču iz odobrene države (9) / Processed egg products that originate from the approved country (9) / Produse din ouă prelucrate care provin din țara aprobată (9)]

Gdje proizvodi od jaja potiču iz objekta koji su registrirani u državi porijekla i odobreni za uvoz u BiH, i / Were produced from eggs coming from an establishment which is registre din country of origin and approved for import into BiH. / Au fost produse din ouă provenind dintr-o unitate care este înregistrată în țara de origine și aprobată pentru importul în Bosnia și Herțegovina.

(1) ^{III/}either II.2.D.1 [unutar 10 km radijusa od kojih [uključujući, gdje je to prikladno, područje susjedne zemlje], nije bilo pojave visoko patogene influence ptica ili Newcastleleske bolesti najmanje prethodnih 30 dana/ within a 10 km radius of which [including, where appropriate, the territory of a neighbouring country,] there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.] / pe o rază de 10 km [inclusiv, dacă este cazul, pe teritoriul unei țări învecinate,] nu a existat niciun focar de gripă aviară înalt patogenă sau de boală de Newcastle cel puțin în ultimele 30 de zile].

(1) ^{III/}or II.2.D.2 [proizvodi od jaja su proizvedeni: / the egg products were processed: / produsele din ouă au fost prelucrate:

(1) ^{III/}either [bjelance je podvrgnuto: / liquid egg white was treated: / albușul de ou lichid a fost tratat:

(1) ^{III/}or [na 55,6 °C u trajanju od 870 sekundi./ with 55,6 °C for 870 seconds.] / cu 55,6 °C timp de 870 de secunde].

(1) ^{III/}or [na 56,7 °C u trajanju od 232 sekundi./ with 56,7 °C for 232 seconds.] / cu 56,7 °C timp de 232 de secunde].

(1) ^{III/}or [10 % slanog žumanjka je obrađeno na 62,2°C u trajanju od 138 sekundi./ 10 % salted yolk was treated with 62,2 °C for 138 seconds.] / 10 % gălbenuș sărat a fost tratat la 62,2 °C timp de 138 de secunde].

(1) ^{III/}or [sušeno bjelance je podvrgnuto: / dried egg white was treated: / albușul de ou uscat a fost tratat:

(1) ^{III/}either [na 67°C u trajanju od 20 sati./ with 67°C for 20 hours.] / cu 67°C timp de 20 de ore].

(1) ^{III/}or [na 54,4 u trajanju od 513 sati / with 54,4°C for 513 hours.] / cu 54,4°C timp de 513 ore.]

(1) ^{III/}or [cijelo jaje je najmanje podvrgnuto: / whole eggs were at least treated: / ouăle întregi au fost cel puțin tratate:

(1) ^{III/}or [na 60 °C u trajanju od 188 sekundi./ with 60 °C for 188 seconds.] / cu 60 °C timp de 188 secunde.]

(1) ^{III/}or [potpuno skuhan./ completely cooked.] / complet preparat.]

(1) ^{III/}or [cijele mješavine od jaja su najmanje podvrgnute: / whole egg blends were at least treated: / amestecurile de ouă întregi au fost cel puțin tratate:

(1) ^{III/}either [na 60°C u trajanju od 188 sekundi./ with 60 °C for 188 seconds.] / cu 60 °C timp de 188 secunde.]

(1) ^{III/}or [na 61,1 °C u trajanju od 94 sekunde./ with 61,1 °C for 94 seconds.] / cu 61,1 °C timp de 94 de secunde].

Kompozitni proizvodi namijenjeni za ishranu ljudi / Composite products intended for human consumption / Produse compuse destinate consumului uman

Država /Country /Țara

Opaske / Notes / Observații
Dio I: /Part I: /Partea I:

II a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number / Numărul de referință al certificatului

-Rubrika I.7: unijeti ISO kod državlje porijekla kompozitnog proizvoda / Box reference I.7: Insert the ISO code of the country of origin of the composite product. / Caseta de referință I.7: a se introduce codul ISO al țării de origine a produsului compozit.

-Rubrika broj I.11: Ime, adresa i registracijski/odobrenje broj ukoliko je dostupan objekta proizvodnje kompozitnih proizvoda. Naziv države mora biti isti kao država projekta navedena u rubrici broj I.7. / Box reference I.11: name, address and registration/approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Name of the country of origin which must be the same as the country of origin in box I.7. / Caseta de referință I.11: numele, adresa și numărul de înregistrare/aprobare, dacă este disponibil, al unităților de producție a produsului (produselor) compozit(e). Numele țării de origine, care trebuie să fie același cu cel al țării de origine din caseta I.7.

-Rubrika broj I.15: registracijska oznaka (željezničkog vagona ili kontejnera ili plovila, broj leta/avion) ili naziv (brod). U slučaju prevoza u kontejnerima, ukupan broj kontejnera i njihovi registracijski brojevi i gdje postoji serijski broj plombe mora se isto navesti u rubrici I.23. U slučaju pretovara, pošiljalac mora informisati granične inspekcije prijelaze o uvozu u BiH. / Box reference I.15: registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the BiH. / Caseta de referință I.15: numărul de înmatriculare (vagoane de cale ferată sau containere și vehicule rutiere), numărul de zbor (aeronaive) sau numele (nave). În cazul transportului în containere, numărul total de containere și numărul de înmatriculare al acestora, iar în cazul în care există un număr de serie al sigiliului, acesta trebuie indicat în caseta I.23. În cazul descărcării și reincărcării, expeditorul trebuie să informeze punctul de control la frontieră cu privire la introducerea în Bosnia și Herțegovina.

-Rubrika broj I.19: unesi odgovarajuć Harmonizirani sistem (HS) od Svjetske carinske organizacije kao što je: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.02; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06. / Box reference I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation such as: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.02; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06. / Caseta de referință I.19: se utilizează codul corespunzător al Sistemului Armonizat (SA) al Organizației Mondiale a Vămilor, cum ar fi: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.02; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.

-Rubrika broj I.20: upužuje na ukupnu težinu I ukupnu neto težinu. / Box reference I.20: Indicate total gross weight and total net weight. / Caseta de referință I.20: se indică greutatea brută totală și greutatea netă totală.

-Rubrika broj I.23: za kontejnere ili kutije, broj kontejnera ili broj plombe (ukoliko je primjenjivo) mora biti naveden. / Box reference I.23: for containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included. / Referința cutiei I.23: pentru containere sau cutii, trebuie să se includă numărul containerului și numărul sigiliului (dacă este cazul).

-Rubrika broj I.28: obejkat za proizvodnju: unijeti naziv I broj odobrenja ukoliko postoji za objekat koji se bavi proizvodnjom kompozitnih proizvoda. Vrsta pošiljke: u slučaju da pošiljka sadrži mesnu komponentu, prerađene želuce, mješure I crijeva upisati "mesni proizvod" prerađeni želuc" mješuri" crijeva". U slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže mlijeko upisati "mliječni proizvodi". U slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže riblje proizvode navesti ili iz agrikulture ili porijeklo iz divljine. U slučaju kompozitnih proizvoda koji sadrže proizvode od jaja navesti postotak jaja. / box reference I.28: manufacturing plant: insert the name and approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Nature of commodity: in case of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate "meat product", "treated stomachs", "bladders" or "intestines". In case of composite product containing dairy products indicate "dairy product". In case of composite product containing processed fishery products specify whether aquaculture or wild origin. In case of composite product containing egg products specify the egg content percentage. / cășuța de referință I.28: vezici și intestine, se indică "produs din carne", "stomacuri tratate", "vezici" sau "intestine". În cazul în care produsul compus conține produse lactate, se indică "produs lactat". În cazul în care produsul compozit conține produse pescărești prelucrate, se specifică dacă este de acvacultură sau de origine sălbatică. În cazul unui produs compozit care conține produse din ouă, se specifică procentul de conținut de ouă.

Dio II: / Part II: / Partea II:

(1) Precrtati nepotrebno. / Keep as appropriate. / A se păstra, după caz.

Boja potpisa se mora razlikovati od boje teksta. Isto pravilo se odnosi I na boju pečata ili vodenog žiga. / The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark. Culoarea semnăturii trebuie să fie diferită de cea a tiparului. Aceeași regulă se aplică ștampilelor, altele decât cele în relief sau filigranate.

Službeni veterinar ili inspektor / Official veterinarian/Official inspector / Medic veterinar oficial/Inspector oficial

Ime (štampanim slovima) / Name (in capital letters) / Numele (cu majuscule)

Kvalifikacija I titula/Qualification and title/Calificare și titlu:

Datum./Date/Data:

Potpis./Signature/Semnatura:

Pečat: /Stamp/Ștampila: